

Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS) 工程專才進修資助計劃 (ETSS)





Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS)

In order to further encourage continuing education, the HKSAR Government has approved the implementation of a pilot scheme to provide tuition fee subsidy for three cohorts of students admitted starting from the 2016/17 academic year to designated professional part-time programmes offered by Vocational Training Council (VTC), covering programmes in the disciplines of construction and engineering. The scheme targets to encourage working adult learners to pursue higher qualifications which help enhance their upward mobility.

Under the scheme, eligible applicants for the subsidy should meet **all** the following criteria –

- (a) a resident of Hong Kong who is lawfully employable in Hong Kong; and
- (b) has newly and successfully enrolled for the first time into the relevant self-financing part-time programme offered by VTC. The programme enrolled should be –
 - (i) accredited at Qualifications Framework (QF) Level 3 to 5 by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, excluding Associate Degree and bachelor's degree programmes; and
 - (ii) under the area of study/training in “Architecture and Town Planning” or “Engineering and Technology” under the classification of the Hong Kong Qualifications Register (QR).
- (c) for the same VTC part-time programme, has not applied for or been granted any other form of government subsidy or financial assistance or subsidy from your employer, for example, but not limited to “Continuing Education Fund (CEF)” or “Extended Non-means-tested Loan Scheme (ENLS)” administered by the Working Family and Student Finance Agency, “New Technology Training Scheme” offered by VTC or “Maritime and Aviation Training Fund” etc.

Successful applicants will be refunded 60% of the tuition fees of eligible programmes, subject to a maximum of \$45,000 per person. Applicants may apply for fee refund for not more than two programmes under the scheme. The tuition fee will be reimbursed by instalments at the end of each term of the programme upon successful completion. Refunds will be granted on a first-come-first-served basis with no pre-set quota for individual programmes.

A list of programmes offered by VTC under the scheme in 2016/17 academic year (as at 6 September 2016) is listed in the Annex.



工程專才進修資助計劃 (ETSS)

為進一步鼓勵持續進修，香港特別行政區政府批准撥款推行為期三屆的試行計劃，由2016/17學年起，向就讀職業訓練局指定兼讀制專業課程的人士提供學費資助，課程涵蓋建築及工程學科。計劃旨在鼓勵在職人士爭取更高學歷，以協助他們向上流動。

參與計劃申請資助的人士，須符合下列所有條件，方合資格—

- (a) 可合法於香港受僱的香港居民；以及
- (b) 首次成功入讀由職業訓練局提供的相關自資兼讀制課程；所入讀的課程應—
 - (i) 經香港學術及職業資歷評審局評定屬資歷架構第三至第五級別，不包括副學士學位及學士學位課程；以及
 - (ii) 在香港資歷名冊的學習／培訓範疇下屬“建築及城市規劃”或“工程及科技”類別。
- (c) 從未就同一項課程申請或獲得任何政府或僱主的補助或資助，例如但不限於，在職家庭及學生資助辦事處管理的「持續進修基金」或「擴展的免入息審查貸款計劃」，或VTC提供的「新科技培訓計劃」，或「海運及空運人才培訓基金」等。

獲批資助的申請人可獲退還合資格課程60%的學費，上限為每人45,000元。在計劃下，申請人最多可申請退還兩個課程的學費，而學費會分期於申請人圓滿修畢一個學期的課程後退還。資助計劃不會為個別課程預設限額，並會按先到先得的方式提供資助。

職業訓練局於2016/17學年在計劃下開辦的課程(截至2016年9月6日)詳列於附件。

List of Part-time Programmes Offered under the Subsidy Scheme in AY2016/17

2016/17 學年於資助計劃下開辦的兼讀制課程一覽表

Annex
附件

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Higher Diploma in Aircraft Maintenance Engineering 飛機維修工程高級文憑	QF Level 4
Diploma / Higher Diploma in Automotive Engineering 汽車工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Building Services Engineering 屋宇裝備工程學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Building Studies 建築學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Civil Engineering 土木工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Electrical Engineering 電機工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Electronic and Communications Engineering 電子及通訊工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Mechanical Engineering 機械工程學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Surveying 測量學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Testing and Certification 檢測及認證文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4

Enquiry 查詢

3757 9155 eng-dpo@vtc.edu.hk

<http://www.vtc.edu.hk/admission/tc/programme/parttime/s6/pte/>

Programme 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Plumbing Engineering for Building Services 屋宇設備與水務工程專業文憑	QF Level 5

Enquiry 查詢

2176 1505 thei-fst@vtc.edu.hk www.thei.edu.hk

Programme 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Horticulture and Landscape Management 園藝及園境管理專業文憑	QF Level 4

Enquiry 查詢

3959 7323 thei-fde@vtc.edu.hk www.thei.edu.hk

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Automotive Technology and Management 汽車科技及管理專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Automotive Technology 汽車科技專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Construction Management 建造工程管理專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Construction Site Supervision (QF Level 4) 建造工程地盤監督專業文憑 (QF 級別四)	QF Level 4
Professional Diploma in Electrical and Mechanical Technology in Buildings 屋宇機電科技專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Electrical and Mechanical Technology in Buildings (Construction) 屋宇機電科技專業證書 (施工)	QF Level 4
Professional Certificate in Electrical and Mechanical Technology in Buildings (Maintenance) 屋宇機電科技專業證書 (維修)	QF Level 4
Professional Diploma in Environmental Technology and Management 環境科技及管理專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Fine & Fashion Jewellery 高級與時尚珠寶專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Fashion Jewellery Design and Marketing 時尚珠寶設計與營銷專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Fine Jewellery Design and Brand Management 高級珠寶設計及品牌管理專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Marine Operations 海事運作專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Marine Operations 海事運作專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Shipboard Operations 船舶運作專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Mobile Applications Development 手機應用程式設計專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Android Phone Applications Development Android 手機應用程式設計專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in iPhone Applications Development iPhone 手機應用程式設計專業證書	QF Level 4

List of Part-time Programmes Offered under the Subsidy Scheme in AY2016/17

2016/17 學年於資助計劃下開辦的兼讀制課程一覽表

Annex

附件

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Railway Engineering 鐵路工程專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Railway Signalling System 鐵路訊號系統專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Rolling Stock Maintenance 鐵路車輛維修專業證書	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Data Collection and System Assurance Module) 鐵路工程證書(數據收集和系統保證單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Drives and Traction & Electromagnetic Compatibility Module) 鐵路工程證書(驅動牽引與電磁兼容性單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Intermittent and Hidden Fault Finding in Train Module) 鐵路工程證書(查察列車上的隱藏故障單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Modern Railway Organizations and Infrastructures Module) 鐵路工程證書(現代鐵路組織與基礎設施單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Railway Asset Management Module) 鐵路工程證書(鐵路資產管理單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Railway System Assurance Module) 鐵路工程證書(鐵路系統保證單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Signalling Circuits and Systems Module) 鐵路工程證書(訊號線路系統單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Signalling Design and Applications Module) 鐵路工程證書(訊號系統設計及應用單元)	QF Level 4
Certificate in Railway Engineering (Signalling Principles Module) 鐵路工程證書(訊號系統原理單元)	QF Level 4
Professional Diploma in Watch Technology and Services Management 時計維修與售後服務專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Watch Services Management 時計售後服務管理專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Watch Technology and Repairing 時計科技及維修專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Building Diagnosis and Inspection 樓宇診斷及檢驗專業證書	QF Level 4

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Certificate in Building Maintenance Management 樓宇修護管理專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Construction Works Inspection 建造工程監督專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Environmental Management for Construction (Environmental Officer) 建造業環境管理(環保主任)專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Green Building Technology 環保建築科技專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Green Lighting Technology and Application 綠色照明技術與應用專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Product Testing 產品測試專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Quantity Surveying Practice 工料測量實務專業證書	QF Level 4
Diploma in Construction 建造工程文憑	QF Level 3
Diploma in Land Surveying 土地測量文憑	QF Level 3

Enquiry 查詢

2435 9423 edit@vtc.edu.hk www.edit.vtc.edu.hk

ETSS Enquiry 查詢

2435 9423 etss@vtc.edu.hk

For details of the QF Level, QR Registration Number and Validity Period of the programmes, please visit the QR website (<http://www.hkqr.gov.hk>).
有關課程的資歷架構級別、資歷名冊登記號碼及登記有效期限，請瀏覽資歷名冊網頁 (<http://www.hkqr.gov.hk>)。